

7. Lapteva N.V. Vliyanie prirodnykh faktorov na formirovanie sistemy tsennostey kul'tury povsednevnosti narodov Bol'shogo Altaya [The influence of natural factors on the formation of the value system of everyday culture of the peoples of the Greater Altai]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [The World of Science, Culture and Education], 2010, no. 3 (22), pp. 281-283. (In Russ.).
8. Lapteva N.V. Tsennosti kul'tury povsednevnosti narodov Bol'shogo Altaya [Values of the culture of everyday life of the peoples of the Greater Altai]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Chelyabinsk State University], 2010, no. 1 (182), pp. 27-32. (In Russ.).
9. Lukach D. *Svoeobrazie esteticheskogo: v 4 t.* [The peculiarity of the aesthetic. In 4 vols.]. Moscow, Progress Publ., 1986, vol. 2. 472 p. (In Russ.).
10. Malinovskiy B. *Izbrannoe: Dinamika kul'tury* [Selected Works: The Dynamics of Culture]. Moscow, Russian Political Encyclopedia Publ., 2004. 959 p. (In Russ.), ISBN 5-8243-0504-8.
11. Oynotkinova N.R. *Mifologicheskaya kartina mira Altaysev: kontsepty, motivy, syuzhety* [The mythological picture of the Altai people's world: concepts, motives, plots]. Novosibirsk, CPI NSU Publ., 2021. 622 p. (In Russ.).
12. Popov E.A. Sakralizatsiya tsennostnykh struktur chelovecheskogo bytiya v dukhovnoy kul'ture Bol'shogo Altaya [Sacralization of the value structures of human existence in the spiritual culture of the Big Altai]. *Filosofiya i kul'tura* [Philosophy and Culture], 2023, no. 5, pp. 182-190. (In Russ.).
13. Popov E.A., Nekhvyadovich L.I. Sakralizatsiya miroporyadka v dukhovnoy kul'ture Bol'shogo Altaya [Sacralization of the world order in the spiritual culture of the Greater Altai]. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv* [Bulletin of Kemerovo State University of Culture and Arts], 2023, no. 64, pp. 78-88. (In Russ.).
14. Rakityanskaya A.I. Tsennostnye aspekty dukhovnoy kul'tury [Value aspects of spiritual culture]. *Meditsina. Sotsiologiya. Filosofiya. Prikladnye issledovaniya* [Medicine. Sociology. Philosophy. Applied researches], 2022, no. 6, pp. 168-170. (In Russ.).
15. Sagalaev A.M. *Mifologiya i verovaniya altaysev. Tsentral'noaziatskie vliyaniya* [Mythology and beliefs of the Altaians. Central Asian influences]. Novosibirsk, Nauka, Siberian Branch Publ., 1984. 119 p. (In Russ.).
16. Sorokin P.A. *Chelovek. Tsvivilizatsiya. Obshchestvo* [Man. Civilization. Society]. Moscow, Politizdat Publ., 1992. 542 p. (In Russ.), ISBN 5-250-01297-3.
17. Frezer Dzh. *Dzh. Zolotaya vetv: issledovanie magii religii* [The Golden Bough: A Study of the Magic of Religion]. Moscow, Politizdat Publ., 1986. 703 p. (In Russ.), ISBN 5-699-16797-8.
18. Eliade M. *Svyashchennoe i mirskoe* [The Sacred and the Secular]. Moscow, Moscow State University Publ., 1994. 144 p. (In Russ.), ISBN 5-211-03160-1.
19. Harootunian H. *History's Disquiet: Modernity, Cultural Practice and the Question of Everyday Life*. N.Y., Columbia University Press, 2000. 191 p. (In Engl.).
20. Robertson R. *Globalization: Social Theory and Global Culture*. London; Newbury Park, New Delhi; SAGE Publ., 1992. 211 p. (In Engl.).

УДК 398.8

Doi 10.31773/2078-1768-2024-66-50-57

ОБРАЩЕНИЕ К ФОЛЬКЛОРУ КОРЕННЫХ НАРОДОВ СИБИРИ КАК СРЕДСТВУ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО ВОСПИТАНИЯ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННОЙ ДЕЙТЕЛЬНОСТИ (НА ПРИМЕРЕ ШОРСКОГО, АЛТАЙСКОГО И ТЕЛЕУТСКОГО ЭТНОСОВ)

Ултургашева Надежда Доржуевна, доктор культурологии, профессор, заведующий кафедрой теории и истории народной художественной культуры, Кемеровский государственный институт культуры (г. Кемерово, РФ). E-mail: n.d.ult@mail.ru

Сафарова Татьяна Викторовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и истории народной художественной культуры, Кемеровский государственный институт культуры (г. Кемерово, РФ). E-mail: jarik-94@rambler.ru

Актуальность исследования обусловлена значимостью в современных условиях глобализации, размывающих самобытные этнические особенности народов многонациональной России, этнокультурной деятельности по возрождению и сохранению фольклорного наследия во всех ее регионах. Целью данной работы стало рассмотрение особенностей обращения к фольклорным жанрам шорского, алтайского и телеутского этносов в процессе этнокультурного воспитания в условиях современного общества. В соответствии с целью одним из основных методов стал опрос (в виде анкетирования и бесед), в котором участвовали представители разных поколений шорцев, алтайцев и телеутов.

Несмотря на близость по духу, культуре и языку рассматриваемых народов, особенности бытования у них аналогичных фольклорных жанров (и, соответственно, обращение к ним как средству этнокультурного воспитания) зачастую существенно отличаются. В частности, это касается героического эпоса, сохранившегося в живой форме до настоящего времени в Республике Алтай и хорошо известно представителям разных поколений алтайцев и практически незнакомо другим народам, в лучшем случае – находящегося в пассивной памяти старшего поколения.

Большой потенциал для социализации ребенка как субъекта этноса, приобщения его к культуре своего народа содержится в таких жанрах устного народного творчества, как сказка и пословица. Однако в настоящее время они не являются активно бытующими, их популярность постепенно снижается. В качестве актуальных средств популяризации этих и других фольклорных жанров народов Сибири можно назвать проекты в сфере культуры с применением информационно-коммуникационных технологий. Одним из удачных, на наш взгляд, является анимационный проект студии «Пилот» – «Гора самоцветов».

Проведенное исследование подтвердило существование в современном обществе серьезных проблем духовно-нравственного характера, которые вряд ли получится решить в ближайшее время, но, думается, что первым шагом к их решению должно быть обращение к огромным воспитательным возможностям разных жанров фольклора (в нашем случае – фольклора народов Сибири), сохранение (прежде всего – в рамках семьи) фольклорного наследия своего этноса и приобщение к нему молодого поколения.

Ключевые слова: фольклор, жанры устно-поэтического и музыкального народного творчества, этнокультурное воспитание, коренные этносы Сибири, героический эпос, пословица, сказка.

APPEAL TO THE FOLKLORE OF INDIGENOUS PEOPLES OF SIBERIA AS A MEANS OF ETHNO-CULTURAL EDUCATION IN THE CONDITIONS OF MODERN REALITY (ON THE EXAMPLE OF THE SHOR, ALTAI AND TELEUT ETHNIC GROUPS)

Ulturgasheva Nadezhda Dorzhuevna, Dr of Culturology, Professor, Department Chair of Theory and History of Folk Art Culture, Kemerovo State University of Culture (Kemerovo, Russian Federation). E-mail: n.d.ult@mail.ru

Safarova Tatyana Viktorovna, PhD in Philology, Associate Professor of Department of Theory and History of Folk Art Culture, Kemerovo State University of Culture (Kemerovo, Russian Federation). E-mail: jarik-94@rambler.ru

The significance of this study lies in the importance of ethno-cultural programs aimed at reviving and preserving the folklore heritage of all regions amidst the globalization that erodes the indigenous traits of the people of multinational Russia. The purpose of this investigation is to examine the unique characteristics of folk genres among the Shor, Altai, and Teleut ethnic communities in relation to ethno-cultural education in contemporary society. As per the objective, a noteworthy means was a survey consisting of questionnaires and interviews, where members of various age groups from the Shor, Altai, and Teleut communities participated.

Despite the spiritual, cultural and linguistic similarities between the peoples under consideration, the existence of corresponding folklore genres often differ distinctly, and thus, their use as an instrument for ethno-cultural education varies. This particularly pertains to the enduring heroic epic, kept alive to this day in the Altai Republic and familiar to distinct generations of the Altaians. However, it remains largely unrecognized by foreign people, only holding a place in the recollections of the elderly.

Oral folk art genres like fairy tales and proverbs possess immense potential for socializing children as ethnos subjects and acquainting them with their cultural heritage. Nevertheless, these genres are currently underutilized and their popularity is waning. Projects utilizing information and communication technologies in the sphere of culture offer practical means to promote these and other folklore genres of Siberian people. One of the successful projects, in our opinion, is the animation production by Pilot Studio *Gora Samotsvetov*.

The conducted research has validated the presence of significant issues of spiritual and moral nature within modern society. These difficulties are unlikely to be resolved in the near future. However, one possible initial step towards their solution would be to make use of the huge educational potential of various genres of folklore (in this case – the folklore of the Siberian peoples), to preserve (primarily within the family) the folklore heritage of one's own ethnicity and to introduce the younger generation to it.

Keywords: folklore, genres of oral-poetic and musical folk art, ethno-cultural education, indigenous ethnic groups of Siberia, heroic epic, proverb, fairy tale.

Актуальность исследования обусловлена значимостью в настоящее время этнокультурной деятельности по возрождению и сохранению во всех регионах России фольклорного наследия как мировоззренческой ценности и важнейшего средства этнокультурного воспитания, что отражено в ряде государственных документов: Концепции этнокультурного образования в РФ; Концепции духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России и др. (см., например [9]).

В современную нестабильную эпоху рождается новое понимание проблем, связанных с приобщением молодого поколения к культуре своего народа, воспитанием его в духе взаимоуважения, взаимопомощи, бережного отношения к родному языку и традициям. При решении этих проблем важную (а возможно, и первостепенную) роль играет обращение к фольклорному наследию.

Целью исследования стало рассмотрение особенностей обращения к фольклорным жанрам шорского, алтайского и телеутского этносов в процессе этнокультурного воспитания в условиях современного общества.

Фольклор занимает особое место среди компонентов этнокультурного воспитания, предполагающего, что человеку с детства прививают (в первую очередь, родители) этническое само-

сознание, интерес к национальным традициям, культуре своего народа. Он является универсальным и ненавязчивым средством воспитания, передачи новым поколениям этнокультурного опыта и выполняет, помимо дидактической (одной из ключевых), эстетическую, познавательную, коммуникативную и множество других функций. Немаловажно, что сегодня обращение к традиционной культуре (и в частности – к фольклору) способно избавить межнациональные отношения от проявлений агрессии, неприязни, жестокости, враждебности и пробудить стремление этносов (в том числе – внутри России – многонационального государства) к взаимопониманию и сотрудничеству, эмпатии и толерантности.

Духовная культура коренных народов Сибири (включая фольклор как ее неотъемлемую часть), пронизывая все сферы жизни, передавалась из поколения в поколение, а вместе с ней – многовековой опыт и навыки, в соответствии с идеалами конкретного этноса. Она систематизировала и хранила народные знания, тем самым помогая человеку познать законы природы и приспособиться к ним.

Испокон веков фольклор позволял коренным народам Сибири сохранять свою идентичность и воспитывать детей в этнокультурных традициях, которые предполагают так актуальные сегодня

миролюбие, толерантность, уважение к культурной самобытности и национальным ценностям как своего народа, так и других.

Фольклорное наследие коренных этносов Сибири представлено множеством жанров, которые содержат ценные идеи и проверенный временем опыт обучения и воспитания подрастающего поколения и, безусловно, требуют их изучения и применения в новых условиях.

В соответствии с целью исследования нами был проведен опрос (в виде анкетирования и бесед, причем часть респондентов отвечала на вопросы анкеты удаленно, через социальную сеть «ВКонтакте»), в котором участвовали представители разных поколений (39 человек) алтайского, телеутского и шорского этносов.

Результаты опроса свидетельствуют о том, что все опрошиваемые в целом имели представление о жанрах фольклора своего народа, как правило, понимали их специфику, могли назвать отличительные признаки, привести примеры (хотя иногда возникали серьезные затруднения среди молодежи). В большинстве своем знакомство с фольклорными жанрами состоялось в раннем детстве. Причем, интересно отметить, что большая часть респондентов слышала колыбельные песни, сказки, пословицы, легенды не от родителей, а от бабушек. Некоторые познакомились с ними, занимаясь в учреждениях дополнительного образования и при посещении культурных мероприятий (шорский праздник «Чыл Пажы», алтайский – «Эл-Ойын», телеутский – «Пардакай» и др.). Однако знания о разных жанрах зачастую существенно отличаются: с какими-то – довольно хорошо знакомы (например, сказки, лирические песни), о других же имеют самое общее, иногда довольно поверхностное представление (легенда).

Что касается собственно этнокультурного воспитания, во-первых, следует отметить существенную разницу в обращении к фольклору в процессе воспитания детей среди представителей старшего и более молодого поколения, что, в общем-то, неудивительно для эпохи стремительной глобализации и информатизации. Во-вторых, заслуживает внимания факт принципиально разных особенностей бытования аналогичных жанров у шорцев, алтайцев и телеутов и, соответ-

ственно, использования их как средства этнокультурного воспитания. Это касается, например, произведений героического эпоса, хорошо известных алтайцам и практически неизвестным представителям других народов.

Так, «кай чорчок» (героический эпос алтайцев) до сих пор является одним из интереснейших жанров алтайского фольклора, популярных по сей день. По несколько произведений этого жанра и имен сказителей назвали абсолютно все опрошенные алтайцы. С глубины веков у алтайцев существовал обычай (известный и в настоящее время) организовывать коллективные слушания сказителей, на которых неизменно присутствовали дети. И сегодня героический эпос всегда звучит на ежегодно проводимых национальных праздниках: «Эл-Ойын», «Чага Байрам» и «Курултай сказителей», а также на различных конкурсах и фестивалях.

У шорского же и телеутского народа этот жанр в настоящее время не особо популярен (менее трети опрошенных шорцев и телеутов смогли привести примеры героических сказаний). Современных сказителей нет, познакомиться с героическим эпосом можно лишь благодаря таким немногочисленным изданиям, как, например: «Телеутский фольклор. Эпос» [6], «Шорский героический эпос» [8].

Подтверждением этому неутешительному факту является интервью корреспондента «АиФ – Кузбасс» с Л. Арбачаковой (ученый-фольклорист, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института филологии СО РАН: «К сожалению, в настоящее время традиция устного бытования эпических повествований постепенно затухает. Если 30–40 лет назад во многих шорских селениях было по несколько кайчи, то в 2007 году ушел из жизни последний хранитель эпической традиции – Владимир Таннагашев. Несмотря на это, мы все же надеемся, что проведение ежегодных пайрамов не позволит шорцам окончательно прервать сказительское искусство. Например, в 2010 году на празднике в Чувашке был конкурс «Лучший кайчи Горной Шории», где член Союза писателей России Геннадий Косточаков сказывал героическое сказание «Палазы чок Ак Кан» (Бездетный Ак Кан) традиционным речитативом...» (см. [4]).

Сложно ответить на вопрос, в чем причины такого неоднозначного отношения к одному и тому же жанру у довольно близких по духу, культуре и языку народов (особенно это касается шорцев и северных алтайцев, рассматриваемых в ряде работ как этнокультурная общность, «проживающая в одной экологической нише (горная тайга), обладающая общими историческими судьбами и схожими культурными традициями» [1]. И почему именно Алтай является одним «...из немногих регионов России, где фольклор, горловое пение и героические сказания в живой форме сохранились до сегодняшнего дня» [5].

Возможно, такая ситуация связана с тем, что на его земле были рождены такие знаменитые кайчи, как Николай Улагашевич Улагашев и Алексей Григорьевич Калкин – талантливые хранители и продолжатели эпической традиции, действительно прославившие свой край этим древним искусством. Кроме того, до настоящего времени в Республике Алтай проводится ежегодный Международный конкурс «Курултай», который посвящается разным датам. В 2023 году Международный Курултай сказителей был посвящен Году педагога и наставника, 100-летию со дня рождения известного алтайского сказителя Табара Чачиякова и 70-летию известного алтайского сказителя Элбека Калкина (см. [3]). На этом конкурсе выступают не только именитые сказители и исполнители горлового пения, но и обучающиеся детских музыкальных школ, детских школ искусств, творческие коллективы и отдельные исполнители горлового пения, а также специалисты в области устного народного творчества. Участники исполняют героические сказания разными видами горлового пения. Отметим, что в 2017 году проект «Кайчи – хранитель традиций народов Алтая» выиграл конкурс Фонда президентских грантов. За полгода мастера горлового пения объездили всю Республику, проводя мастер-классы, выявляя талантливых ребят, интересующихся этим жанром фольклора. Разумеется, все вышесказанное способствует популяризации этого жанра среди алтайского этноса.

Из других жанров устного народного творчества неопределимый материал для этнокультурного воспитания представляют пословицы. В ходе опроса представители всех рассматриваемых эт-

носов сообщили, что знают, что такое пословица, могут привести примеры, в большинстве своем обращаются к ним в быту и, по всей видимости, будут использовать в процессе воспитания своих детей. Однако конкретные примеры пословиц привели далеко не все опрошиваемые (около 70 %). Это, как нам кажется, говорит о том, что в настоящее время этот жанр не является активно бытующим, иначе говоря, его популярность постепенно снижается.

Отметим, что в процессе бесед представители старшего поколения (всех этносов) неоднократно говорили о том, что раньше пословицы довольно часто звучали в их семьях. Именно от них нами было записано наибольшее количество произведений этого жанра (например, такие шорские пословицы: *Чабалга айткан сос ачыг.* – На злого человека и слово тратить жалко; *Карак корукча, кол корукпанча.* – Глаза боятся (работы), руки – не боятся; *Иштезен – Тиштерзен.* – Будешь работать – будет что жевать; и др.).

Хотелось бы обратить внимание на один факт, выявленный в ходе исследования. Представители всех трех рассматриваемых этносов коренных народов Сибири в качестве примера назвали одну и ту же пословицу: «Будешь слушать взрослого – долго будешь жить», что подчеркивает, во-первых, близость их культур, мировоззренческих представлений, в том числе – взглядов на воспитание подрастающего поколения, а во-вторых, значимость в воспитательной системе всех рассматриваемых этносов таких качеств, как послушание и уважительное отношение к старшим.

Обобщая собранный материал, мы пришли к заключению, что в целом приведенные нашими респондентами пословицы в большинстве своем относились к двум тематическим группам: о любви к своей родине (как, например, шорская: «Если есть у человека земля родная – он затоскует, если есть у человека река (родная) – жажду испытает») и о труде.

Действительно, пословицы из тематической группы «труд» были знакомы практически каждому представителю коренных этносов Сибири (как молодым, так и пожилым). По этому поводу отметим следующее. На один из вопросов анкеты, касающийся возраста, с которого нужно приучать детей к труду, более половины опрошиваемых

мых ответили, что примерно с 5 лет. Такая точка зрения практически кардинально отличается от традиционного взгляда на этот вопрос. Ведь известно, что, как правило, коренные народы приучали детей к труду чуть ли не с самого младенчества, делая для них разнообразные деревянные и сшитые из ткани игрушки, так или иначе связанные с процессами труда. «Считалось, – пишет В. М. Кимеев, – что дети привыкнут к этому с детства и не будут отказываться помогать в работе своей семье» [2].

Но если в прошлом пословицы сопутствовали буквально каждому шагу человека, то сегодня не только молодежь, но и представители старшего поколения с трудом вспоминают эти небольшие (иногда рифмованные), наполненные жизненным смыслом тексты, то есть в настоящее время пословица, скорее, находится в пассивной памяти этносов. Люди не готовы воспроизводить их в данный момент времени, а потому вряд ли этот жанр имеет сейчас заложенный в нем уникальный воспитательный потенциал, раскрывающийся как через содержание, так и через форму.

Богатейший материал для нравственного и эстетического воспитания ребенка и социализации его как субъекта этноса представляют сказки. Сегодня интерес к ним довольно большой (по сравнению с остальными жанрами), хотя, конечно, нельзя говорить о том, что в XXI веке сказка сохранила свой воспитательный потенциал, присущий ей ранее. В процессе анкетирования выяснилось, что в настоящее время молодые родители редко рассказывают своим детям сказки (лишь 7 респондентов из 39 отметили, что иногда рассказывают или читают ребенку сказку на ночь), заменяя этот процесс виртуальной коммуникацией (мультфильмы, компьютерные игры и т. п.).

С одной стороны, ни один мультфильм не заменит живого общения ребенка с родителями. С другой, сейчас есть очень интересные проекты в сфере культуры, которые, на наш взгляд, в какой-то степени являются альтернативой фольклорному творчеству. Один из них – это анимационный проект студии «Пилот» – «Гора самоцветов» (автор – художественный руководитель студии «Пилот» Александр Татарский), цель которого – познакомить подрастающее поколе-

ние со сказками всех народов России (на данный момент вышло более 60 мультфильмов) (см. [7]). Отметим, что в «репертуаре» проекта уже есть несколько мультфильмов, созданных по сказкам коренных народов Сибири, например: якутская сказка «Непослушный медвежонок» (2,1 млн просмотров), алтайская сказка «Лягушка и муравьи» (1,1 млн просмотров), тувинская сказка «Рыбак Оскус-Оол» (414 тыс. просмотров), что является показателем огромного интереса к культуре этих этносов.

В заключение отметим: хотя в настоящее время у большинства респондентов отмечается интерес к этнокультурным традициям своего народа, зачастую он носит поверхностный характер, а опыт традиционного воспитания, основанный на обращении к фольклорным жанрам, используется в их семьях крайне редко. Особенно это касается молодого поколения, которое довольно плохо знает жанры устного народного творчества и нечасто обращается к ним в процессе воспитания своих детей.

Для представителей старшего поколения всех этносов устно-поэтическое и музыкальное творчество до сих пор является живым, они совершенно отчетливо осознают, что заложенное в нем знание всегда актуально. Понимая ценность фольклорного наследия, они часто обращаются к нему в повседневной жизни (особенно это касается музыкального фольклора), им не составляет труда привести несколько примеров произведений любого жанра.

Что касается современной молодежи, ситуация неоднозначная. С одной стороны, результаты анкетирования свидетельствуют о том, что молодые люди знакомы с жанрами народного творчества, имеют представление об их дидактическом потенциале (смогли назвать качества, которые можно с помощью этих жанров формировать) и выразили (в большинстве своем) готовность обращаться к ним при воспитании своих детей (90 %), а некоторые уже используют как словесные (как правило, сказки), так и музыкальные (колыбельные песни) в процессе воспитания. Но на практике это знакомство и обращение являются довольно поверхностными и несистематическими, о чем, в частности, говорят трудности с примерами конкретных жанров.

Проведенное исследование подтвердило существование в современном обществе серьезных проблем духовно-нравственного характера, которые вряд ли получится решить в ближайшее время, но, думается, что первым шагом к их решению

должно быть обращение к огромным воспитательным возможностям разных видов фольклора, сохранение (хотя бы в рамках семьи) фольклорного наследия своего этноса и приобщение к нему молодого поколения.

Литература

1. Арзютов Д. В. Шорцы и северные алтайцы в XIX – начале XXI века: этноконфессиональные аспекты взаимодействия традиционных верований и христианства: дис. ... канд. ист. наук. – СПб., 2007. – 369 с.
2. Кимеев В. М. Шорцы. Кто они? Этнографические очерки. – 2-е изд., доп. и перераб. – Кемерово: Кемерово гос. ун-т, 2016. – 254 с.
3. Международный Курултай Сказителей – 2023 ждет участников [Электронный ресурс] // Мин-во культуры Республики Алтай: офиц. сайт. – URL: <https://culture-altai.ru/news/all-news/mezhdunarodnyj-kurultaj-skazitelej-2023-zhdet-uchastnikov?ysclid=ln5x12yn6z57257022> (дата обращения: 28.05.2023).
4. Меняйлова И. Голос Шории: кайчи. Исследователь – о прошлом и будущем сказаний [Электронный ресурс] // Аргументы и факты. – 2016. – № 47. – URL: https://kuzbass.aif.ru/culture/golos_shorii_kaychi_issledovatel_-_o_proshlom_i_budushchem_skazaniy (дата обращения: 28.05.2023).
5. Садрашева Л. Т. Эпическое наследие и разнообразие форм его сохранности [Электронный ресурс] // Наука и образование: новое время: [сайт]. – URL: https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1686393068&tld=ru&lang=ru&name=1_2021o_Sadrasheva.pdf&text (дата обращения: 28.05.2023).
6. Функ Д. А., Токмашев Д. М. Телеутский фольклор. Эпос: учеб. пособие для учащихся 5–9-х классов. – М.: ИЭА РАН, 2022. – 144 с.
7. Чернов В. Как сделана «Гора самоцветов» [Электронный ресурс] // Папин: электронный журнал. – 2017. – № 5. – URL: <https://papijournal.ru/article/186> (дата обращения: 17.03.2023).
8. Шорский героический эпос / сост., подгот. к изд., вступ. ст., пер. на рус. яз., примеч. и коммент. Д. А. Функа. – 2-е изд. – Кемерово: Примула, 2010. – Т. 1. – 392 с.
9. Шпикалова Т. Я., Бакланова Т. И., Ершова Л. В. Концепция этнокультурного образования в Российской Федерации [Электронный ресурс]. – URL: https://istina.msu.ru/media/publications/book/f81/db7/11682475/Kontseptsiya_etnokulturnogo_obrazovaniya_v_Rossijskoj_Federatsii1.pdf?ysclid=liv6jcbavc941518900 (дата обращения: 28.05.2023).

References

1. Arzyutov D.V. *Shortsy i severnye altajtsy v XIX – nachale XXI veka: etnokonfessional'nye aspekty vzaimodeystviya traditsionnykh verovaniy i khristianstva: dis. kand. ... ist. nauk [Shors and Northern Altaians in the XIX – early XXI century: ethno-confessional aspects of the interaction of traditional beliefs and Christianity. Author's abstract of diss. PhD in History]*. St. Petersburg, 2007. 369 p. (In Russ.).
2. Kimeev V.M. *Shortsy. Kto oni? Etnograficheskie ocherki [Shorts. Who are they? Ethnographic essays]*. Kemerovo, Kemerovo State University, 2016. 254 p. (In Russ.).
3. Mezhdunarodnyy Kurultaj Skaziteley – 2023 zhdet uchastnikov [The International Kurultaj of Storytellers – 2023 is waiting for participants]. *Ministry of Culture of the Altai Republic: official website*. (In Russ.). Available at: <https://culture-altai.ru/news/all-news/mezhdunarodnyj-kurultaj-skazitelej-2023-zhdet-uchastnikov?ysclid=ln5x12yn6z57257022> (accessed 28.05.2023).
4. Menyaylova I. Golos Shorii: kaychi. Issledovatel' – o proshlom i budushchem skazaniy [Shoria's voice: Kaichi. The Researcher – about the past and future of legends]. *Argumenty i fakty [Arguments and facts]*, 2016, no. 47. (In Russ.). Available at: https://kuzbass.aif.ru/culture/golos_shorii_kaychi_issledovatel_-_o_proshlom_i_budushchem_skazaniy (accessed 28.05.2023).
5. Sadrasheva L.T. Epicheskoe nasledie i raznobrazie form ego sokhrannosti [Epic heritage and the variety of forms of its preservation]. *Nauka i obrazovanie: novoe vremya [Science and education: a new time]*. (In Russ.). Available at: https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1686393068&tld=ru&lang=ru&name=1_2021o_Sadrasheva.pdf&text (accessed 28.05.2023).
6. Funk D.A., Tokmashev D.M. *Teleutskiy fol'klor. Epos: uchebnoe posobie dlya uchashchikhsya 5–9-kl klassov [Teleut folklore. Epic. Textbook for students in grades 5-9]*. Moscow, Institute of Ethnology and Anthropology of the Russian Academy of Sciences Publ., 2022. 144 p. (In Russ.).

7. Chernov V. Kak sdelana «Gora samotsvetov» [How the “Mountain of Gems” is made]. *Papin: elektronnyy zhurnal [Papin: electronic magazine]*, 2017, no. 5. (In Russ.). Available at: <https://papinjournal.ru/article/186> (accessed 17.03.2023).
8. *Shorskiy geroicheskiy epos [Shor Heroic Epic]*. Compilation, preparation for publication, introductory article, translation into Russian by D.A. Funk. Kemerovo, Primula Publ., 2010, vol. 1. 392 p. (In Russ.).
9. Shpikalova T.Y. Baklanova T.I., Ershova L.V. *Kontsepsiya etnokul'turnogo obrazovaniya v Rossiyskoy Federatsii [The concept of ethno-cultural education in the Russian Federation]*. (In Russ.). Available at: https://istina.msu.ru/media/publications/book/f81/db7/11682475/Kontsepsiya_etnokulturnogo_obrazovaniya_v_Rossiyskoj_Federatsii1.pdf?ysclid=liv6jcbavc941518900 (accessed 28.05.2023).

УДК 7.046.1

Doi 10.31773/2078-1768-2024-66-57-67

СИМВОЛИКА ОРНАМЕНТАЛЬНОГО ИСКУССТВА В ОДЕЖДЕ КИТАЙСКИХ И РОССИЙСКИХ НАНАЙЦЕВ

Сунь На, аспирант Школы искусств и гуманитарных наук, Дальневосточный федеральный университет (г. Владивосток, РФ), старший преподаватель кафедры практического русского языка, Хэйхэский Университет (г. Хэйхэ, КНР). E-mail: 909389521@qq.com

Алексеева Галина Васильевна, доктор искусствоведения, профессор Школы искусств и гуманитарных наук, Дальневосточный федеральный университет (г. Владивосток, РФ). E-mail: alekseeva.gv@dvfu.ru

Статья посвящена образной символике орнаментального искусства в одежде нанайцев (хэчжэ), проживающих в России и Китае. Интерес российских и китайских исследователей к изучению орнаментального искусства одежды нанайцев (хэчжэ) и его символике развивается. Несмотря на достаточную изученность нанайской культуры в академических кругах, в силу языкового барьера и культурных различий российским ученым малодоступны исследования китайских коллег. Новизна данной работы состоит в том, что переводы, выполненные с китайского языка одним из авторов, позволили ввести новые конкретные данные относительно символики орнамента нанайцев, дополнить то, что не отмечено в материалах на русском языке, и сделать содержание более насыщенным. Актуальность с позиции китайской культуры заключается в расширении и дополнении видения символики орнаментального искусства в одежде китайских и российских нанайцев. Целью обзора является выявление символического смысла орнаментальных изображений на одежде нанайцев (хэчжэ), изготовленной из разнообразных материалов. Источниками стали как музейные предметы России и Китая, так и образцы из личных коллекций представителей народа, научные статьи и публикации периодической печати, принадлежащие перу китайских и российских авторов, а также полевые материалы и наблюдения одного из авторов статьи в населенных пунктах провинции Хэйлуцзян Китая. Методология исследования включает в себя семиотический метод, позволяющий классифицировать традиционные орнаменты по знаку или символу; социологический подход, опирающийся на прикладную, семантическую и эстетическую функции узоров; комплексный подход, в основе которого лежат типологический, семантический и этнокультурный анализы. В статье характеризуются основные виды орнамента в одежде нанайцев – зооморфный, растительный и геометрический. На материалах музейных коллекций Китая и России, а также полевых исследований одного из авторов статьи показано, что в орнаментальном искусстве нанайцев сохранились архетипические образы и типы древних символов, связанных с природным и культурным миром, передающих представления о космосе и мироздании, верхней и нижней силах, мужском и женском началах, жизни и смерти: птица, рыба, дракон, олень, лягушка, змея, облако, Древо жизни, квадрат, круг, ромб и другие. Практическая значимость результатов, полученных в данной работе, заключается в том,